НОВГОРОДСКИЙ МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК
при поддержке РОССИЙСКОГО НАУЧНОГО ФОНДА

НОВГОРОД И НОВГОРОДСКАЯ ЗЕМЛЯ
ПИСЬМЕННОСТЬ И КНИЖНОСТЬ

Материалы
научно-практической конференции
24–26 сентября 2019 года

Выпуск 1

Великий Новгород
2021

С.М. Михеев

ЕЩЕ РАЗ О ЗАПИСЯХ ПОПА САВВЫ И ДРУГИХ ПИСЦОВ ПСКОВСКОГО ИЗБОРНОГО ОКТОИХА 1374–1375 гг.[1]

В данной статье разбираются вопросы атрибуции и датировки записей писцов изборного октоиха, более известного как *Шестоднев 1374 года*. Эта рукопись хранится под № 67 в собрании Синодальной типографии в Российском государственном архиве древних актов в Москве. В 1679 г. она была доставлена в Москву из псковского Петропавловского Сироткина (Середкина) монастыря[2].

Изборный октоих (далее – Тип-67 по шифру его хранения) написан четырьмя почерками, границы которых установил еще Н.М. Каринский (Каринский, 1916. С. 4–5). Писец А работал над первой частью рукописи – воскресными стихирами, которые уместились в шесть тетрадей (л. 1–33)[3]. Писец Б переписал почти всю вторую часть рукописи – воскресные седальны на л. 34–73, то есть пять тетрадей (VII–XI). В задание писца В входила переписка небольшого числа не умещавшихся в XI тетрадь воскресных седальнов и двух последующих блоков текста: третьего, то есть троичнов с вечерними стихирами, и четвертого – воскресных блаженнов. Всего писцом В переписан текст на л. 74 (седальны), 75v–95r$_{15}$ (троичны со стихирами), 95v–111 и на лицевой стороне обрезанного листа 111а, расположенного между л. 111 и 112 (блаженны)[4]. Писец Г переписал степенные антифоны на дополнительных л. 112–117. См. Таблицу 1.

Таблица 1. *Состав рукописи*

Листы	Тетради	Содержание	Писцы
[утрачены]	I тетрадь и 6 листов II тетради	1 часть: воскресные стихиры	[А]
1–33	2 листа из II тетради, III–VI тетради		А

[1] Статья подготовлена в рамках поддержанного РФФИ проекта № 17-29-09015 «Новые источники по истории русского языка и письменности: Публикация, историко-филологический анализ и дигитализация древнерусских текстов». Я искренне признателен В.Б. Крысько за полезные критические замечания.

[2] О происхождении из этой обители свидетельствует запись на ярлычке, наклеенном на внутреннюю сторону верхней крышки переплета рукописи (подробнее см. *Покровский*, 1916). О Сироткином монастыре см. *Лабутина*, 1985. С. 185.

[3] Судя по древней нумерации тетрадей, I тетрадь и шесть листов II тетради утрачены. Вероятно, они были переписаны тем же писцом.

[4] Это были пять тетрадей (XII–XVI) и еще три страницы. На нижнем поле первой страницы своей второй тетради (л. 79) писец В оставил помету ·в̇·‘2’ на нижнем поле. Возможно, он вел свою нумерацию тетрадей, выданных ему для работы

34–73	VII–XI тетради	2 часть: воскресные седальны	Б
74	XII–XVI тетради и 2 доп. листа		
75r		две записи на пустой странице	X, Y
75v–95r$_{15}$		3 часть: троичны с вечерними стихирами	В
95r$_{16–22}$		запись на пустой части страницы	А
95v–111*a*r		4 часть: воскресные блаженны	
112–117	6 доп. листов	5 часть: степенные антифоны	Г

Больше всего «персональных данных» известно о писце Г. Его почерком написан параклитик № 838 из Синодального собрания Государственного исторического музея, тоже привезенный в Москву из Сироткина монастыря в 1679 г.[5] Эта рукопись знаменита своей выходной записью на последнем л. 182 об.[6]

Въ лѣ҃т · ҂ѕ҃ · ѿ · ѯд҃ · списанъ быша · кни⸗
гы сиꙗ · къ Ст҃му (sic!) **· ап҃лу · Петру · и Па⸗**
влу · на Сиротькино · при попе · Фодо⸗
ре · при игоумине (sic!) **· Матфеи ·**
при старосте · Диѡнисьи · Боуꙗць⸗
ковиць (·) **того же лѣ҃т · погоре · Пьсковь**
горъдъ · всь · а списанъ быша книгы
сиꙗ [·] **на памѧть ст҃го пр҃рка · Ильи · а**
псалъ · книгы сиꙗ многогрѣшнъıи ·
Стефанъ · Засковиць · дьꙗкъ Ст҃ыѧ
Софьи · аминъ [·]:·

Из этой записи, которая ценна, в частности, древнейшим упоминанием о Сироткином монастыре, мы узнаем, что псковский писец Стефан Заско-

[5] Не вполне ясно, что имеет в виду Л.В. Столярова (*Столярова*, 2010. С. 237), согласно которой, Син-838 переписана двумя писцами, а приведенная ниже выходная запись выполнена еще одним почерком.

[6] При передаче записей используются следующие знаки:

[ ] не полностью сохранившиеся буквы, которые восстанавливаются неоднозначно

( ) чистые конъектуры

- непрочитанная буква (количество дефисов соответствует вероятному количеству букв)

… неизвестное количество непрочитанных букв

⸗ место переноса.

вич[7] – писец степенных антифонов изборного октоиха Тип-67 – в 1386 г. был дьяконом Св. Софии – то есть собора Св. Софии и ее дочерей Веры, Надежды и Любови в Довмонтовой стене[8].

Почерк писца А Изборного октоиха идентичен почерку евангелий Тип-19 и Тип-182в–Тип-21[9]. В полноапракосном евангелии Тип-21, написанном единым почерком второй половины XIV в., на нижнем поле л. 36 об., под второй колонкой основного текста, сделана приписка:

помози Гн҃и · рабу своем
Савѧ · попу

Слово *своему* в конце первой строки оставлено недописанным. Форма *Савѧ* объясняется заударным яканьем. «Мена букв *е* (ѣ, ь) и *а* (ѧ, ꙗ) в нашей рукописи наблюдается главным образом в конечном открытом неударяемом слоге», – отмечал Н.М. Каринский (*Каринский*, 1916. С. 12), анализируя язык изборного октоиха Тип-67.

И составители «Каталога славяно-русских рукописных книг XI–XIV вв., хранящихся в ЦГАДА СССР» (Каталог…, 1988. С. 157, № 65), и Н.В. Убыйвовк (*Убыйвовк,* 1995. С. 141), указавшая на псковское происхождение данной рукописи, и составители «Сводного каталога» (Сводный каталог…, 2002. С. 288, № 158) справедливо атрибутируют приписку попа Саввы писцу евангелия. При этом Н.В. Убыйвовк осторожно указала на сходство почерков евангелия Тип-21 и изборного октоиха: «Почерки Тип-21 и Шестоднева похожи: вероятно, они принадлежат одному человеку – Саве-попу» (*Убыйвовк*, 1995. С. 141).

В рукописи Тип-67 попу Савве кроме текста утренних стихир принадлежит летописная запись 6882 года на л. $95г_{16–22}$. Она занимает часть листа,

---

[7] Можно предполагать, что патроним *Засковиць* – вместе с белорусскими топонимом *Засковичи* (Молодечненский р-н Минской обл.) и совр. фамилией *Заскович* – восходит к имени **Жаско* ← **Жасъко* с корнем *жас-* ‘ужас’ в шокающем диалектном облике. Впрочем, нельзя исключать, что перед нами не патроним, а катойконим *засковичь* ← *запьсковичь* ← *запльсковичь* ‘житель Запсковья (части Пскова, расположенной на правом берегу Псковы)’ с отражением эффекта упрощения группы согласных.

[8] Подробнее об этой церкви см. *Лабутина*, 1985. С. 217–218. Отмечу здесь недоразумение Л.В. Столяровой (*Столярова*, 2000. С. 352–353, № 349; *Столярова*, 2010. С. 237), связавшей Стефана Засковича с новгородским Софийским собором. Наличие шоканья в Син-838 отмечали уже А.В. Горский и К.И. Невоструев (Описание... 1896. Ч. 1. С. 483, № 420).

[9] О.А. Князевская определила, что к евангелию Тип-21, не имеющему начала и конца, относятся шесть листов с началом евангелия, хранящиеся под шифром Тип-182в, а А.А. Турилов атрибутировал тому же писцу полноапракосное евангелие Тип-19 (Сводный каталог…, 2002. С. 256, № 134), начало и конец которого не сохранились. Оба евангелия выполнены единым почерком на пергамене in folio. Ни участков, переписанных другими почерками, ни других записей XVII в. со сведениями о происхождении рукописей в дошедших до нас частях этих евангелий нет.

остававшуюся пустой после завершения третьей части рукописи (на обороте данного листа начинаются блаженны):

Въ лѣт҃ · ҂ѕноѥ · ѡ҃ноѥ · пв҃ ·:· сего же
лѣт҃ ·~ Кюрилъ · ст҃ыи свьршишь ·
и влⷣка · Ѳлексеи · въ Пьсковѣ бы⸗
лъ ·:· и пьсковици · гадають ·
20 **граⷣ · Пьскова · приѩти · на Но⸗**
воѥ · Възнешениѥ · а писалъ ·
Сава · попъ ·:~

Запись сделана чуть менее аккуратно, чем основной текст рукописи.

Еще две записи попа Саввы или попов Савв находятся на полях очень древней рукописи, попавшей в Москву из того же Сироткина монастыря, – старославянского краткоапракосного евангелия X или XI в. Тип-14[10]. По этим припискам, посиневшим от реактивов XIX в. (*Jagić*, 1881. S. 583), И.И. Срезневский назвал данную рукопись *Саввиной книгой*: «По этим-то припискам думаю, что поп Савва или сам писал эту книгу, или по крайней мере владел ею, и, для отличения от других памятников, называю ее Саввиной книгой», – писал он (*Срезневский*, 1868. С. 6)[11]. Й. Схакен связал известного псковского писца второй половины XIV в. Савву попа с автором записей на полях Саввиной книги: «It would be interesting to find out if this person can somehow be connected with Sava's Book», – заключает свою статью о дополнениях XIV в. к Саввиной книге Й. Схакен (*Schaeken*, 2000. P. 334).

Старославянской части Саввиной книги предшествуют три тетради, написанные по смытому тексту второй половины XIII – рубежа XIII–XIV вв. В верхнем слое текста читается восполнение евангельского текста с псковскими языковыми особенностями (*Schaeken*, 2000. P. 327)[12]. Однако ни в нижнем, ни в верхнем слое не встречаются почерки, известные по другим рукописям, связанным с Сироткиным монастырем[13].

Изучение оригинала Саввиной книги[14], ее цветной фотокопии на сайте РГАДА и опубликованных увеличенных черно-белых фотографий за-

---

[10] О происхождении этой рукописи из Сироткина монастыря свидетельствует скорописная запись над первой строкой текста на л. 1 об.

[11] Как кажется, никто из исследователей Саввиной книги не давал уверенного ответа на вопрос, был ли поп Савва ее писцом или лишь более поздним владельцем. Так, В. Ягич склонялся ко второй точке зрения (*Jagić*, 1881. S. 583), а В.Н. Щепкин – к первой (*Щепкин*, 1899. С. 70; 1903. С. I, 32).

[12] За исключением первых пяти с небольшим строк, написанных уставом, эта часть рукописи выполнена некнижным почерком.

[13] Подробнее о нижнем слое палимпсеста см. *Щепкин*, 1899. С. 2–3; *Князевская*, 1999. С. 13, 36; Schaeken, 2000. P. 333. Ср. также *Jagić*, 1881. S. 584.

[14] Я признателен В.А. Аракчееву и А.А. Гиппиусу за помощь в работе с оригиналом Саввиной книги.

писей (*Князевская*, 1999. Вклейка после с. 32, рис. 2а–2б) позволяют дать полное прочтение миниатюрных маргиналий с именем *Сава*.

Л. 51, нижнее поле:

по" Сава ѱалъ

Запись выделяется начертанием буквы *ѱ* в виде креста, которое не встречается в рукописях позже первой половины XII в., и архаичным обликом букв *л* и ъ, близким к их рисунку в почерке писца древней части евангелия. Вероятно, автором данной приписки действительно был болгарский писец X или XI в. Без учета надстрочных и подстрочных частей букв высота строки данной записи составляет ок. 2 мм.

Маргиналия на нижнем поле л. 56 выполнена вдвое мельче:

помози Гн рабоу твоемоу Сави

Запись выделяется нетипичным для славянской письменности раздельным написанием слов. Отмечу также книжную черту – наличие придыхания над *е*.

Трудность в прочтении данной записи составляла последняя буква: если И.И. Срезневский (*Срезневский*, 1868: 6) читал ее как *и*, то В.Н. Щепкин (*Щепкин*, 1899. С. 1, 70; 1903. С. 37) видел здесь *ю* (ср. также *Jagić*, 1881. S. 583). Внимательное изучение оригинала позволило установить, что конечные штрихи букв *а* и *и* в последнем слове продолжены завитками, появление которых следует объяснять тем, что перо писавшего не сразу отрывалось от поверхности пергамена после их нанесения. Из-за этого буква *и* стала похожа на *ю*, лишенную верхней части петли. Согласно А.А. Зализняку, древнейшие примеры спорадической мены *ѣ* на *и* фиксируются в новгородско-псковских памятниках с середины XII в., шире эта диалектная черта проявляет себя с середины XIII в., а затем становится достаточно распространенной в XIV в.[15] Таким образом, данную запись следует предпочтительно датировать XIV в.

Порядок слов записи совпадает с порядком слов в записи Саввы-попа в евангелии Тип-21. Обе они начинаются со слов «Помози, Господи, рабу». Мог ли псковский поп Савва, писец нескольких рукописей Сироткина монастыря второй половины XIV в., быть автором записи в Саввиной книге, которая тоже принадлежала этому монастырю?[16] Бисерный почерк этой записи не дает возможности сопоставить начертания букв, однако мена

[15] О этой мене см. *Соболевский*, 1907. С. 35, 75; *Каринский*, 1916. С. 34; *Зализняк*, 2004. С. 52; 2015. С. 276–277.

[16] Как показал А.А. Покровский (1916. С. 175), в 1670-е гг. из Сироткина монастыря в Москву кроме евангелия Тип-14 и изборного октоиха Тип-67 были вывезены полноапракосное евангелие Тип-18 (см. Сводный каталог … С. 285–286, № 156), паримейник Тип-56, минея праздничная Тип-136, пролог Тип-169 (все это – рукописи второй половины XIV в. (Каталог… С. 159–160, 178–179, 220–221, 273–275, № 67, 80, 116, 138), а также параклитик 1386 г. Син-838, о котором шла речь выше, и пролог Син-839, переписанный в 1425 г. дьяконом Св. Михаила Даниилом.

ѣ на *и* в изборном октоихе Тип-67 не выявлена (Каринский, 1916. С. 45), что ставит под сомнение идентификацию одного Саввы с другим.

Вернемся к экстратекстам рукописи Тип-67. Безымянному писцу Б принадлежат две пробы пера[17] и выходная запись на правой части нижнего поля л. 34, в начале VII тетради:

початъ быша · книгъ сиꙗ · писати · -(...)
(----------) [**с**]**тго апс**͡**ла · Филипа** [·:·]

Правый и нижний края листа обрезаны. В конце первой строки сохранился фрагмент буквы *л* или *м*. Возможно, здесь начиналось слово *мѣсяца*. Память апостола Филиппа отмечается 14 ноября, поэтому в начале второй строки следует реконструировать слова *ноября въ 14 на* [18].

Маргиналии безымянного писца В, иногда по ошибке атрибутируемые Савве-попу из-за записи на л. 95 (Убыйвовк, 1995. С. 141; Столярова, 2000. С. 300–312, № 289–304; Лабутина, 2017. С. 70), представляют существенный интерес[19]. Все пятнадцать записей расположены на нижних полях листов:

(1) **поити · на вечернию · на памѧт**͡**· ст҃го мч**͡**ка [К]ли[мѧнт]а** (·:·) (77r);
(2) **шести · оужинатъ** ·:· (78r);
(3) **поюхати · питъ · въ Зрѧковици** ·:· (79r)[20];
(4) **поюхати · на Гору · къ Ст҃-и · Бц҃и · молитис · ѻ своюм**͡| **сп**͡**сени-** ·: ~ (81r);
(5) **поити · на вечернюю** ·:~ (82r);
(6) **родиша · свиниꙗ порошата · на памѧт**͡(·) **Варваръ** [·:·] (83r);
(7) **ѳ г[о]р[е] · свербить** ·:· (84r);
(8) **полести · мытьсѧ · [ѻ] ст҃ыи Никола · пожалуи · | избави · коростъ сеѧ** [·] (84v);
(9) **чресъ · тънъ · пьють · а нас**͡**· не зовуть · голов[а]м[ъ] · | не ле тети · а ѻтместъки · ту · будут[ь** ·:·] (87r) [21];

---

[17] Л. 34, нижнее поле, слева от выходной записи, киноварью, крупнее: [*п*]*о добр*. Н.М. Каринский (1916. С. 7) читал здесь «не добр», а составители «Каталога славяно-русских рукописных книг XI–XIV вв., хранящихся в ЦГАДА СССР» (Каталог славяно-русских рукописных книг XI–XIV вв., хранящихся в ЦГАДА... С. 138, № 53) и Л.В. Столярова (2000. С. 298–299, № 287) – «то добр». Вероятно, это проба пера: Покушаю, добр... ли ... Л. 70 об., нижнее поле: *покоушати писати* | *новымъ чернило*|(---------)*мъ*(|...).

[18] Гипотетически запись могла продолжаться и ниже, однако угадывающийся пунктуационный знак в конце второй строки указывает на конец текста.

[19] Первым данные приписки издал Н.М. Каринский (*Каринский*, 1916. С. 7).

[20] Зряковичи (совр. Зряковская Гора) расположены примерно в 40 км от Сироткина монастыря. Ср. *Покровский*, 1916. С. 66.

[21] Слово *голов*[*а*]*м*[*ъ*] ранее не было прочитано. Приставка *от-* записана при помощи буквы *ѻ* (о широкого) и буквы *т* непосредственно над нею (как в составе обычного *ѿ*).

(10) **ѻхъ · св[е]рбѧть · муди** ·:· (89r) [22];
(11) **ѻхъ · свербить** [·:·] (90r);
(12) **шести · оужинатъ** ·:~ (96r);
(13) **по[и]ти · на гумно · къ страдникомъ** [·:~] (97r);
(14) **ѻхъ · зноино** ·:· (110r);
(15) (**пои**)[**ти · н**]**а зав**[**ъ**]**т**[**р**]**енюю · да поѥхати · в Мохъ** · | (...) (110v).

Важные лингвистические особенности данных записей отмечались В.В. Калугиным (1995. С. 117) и В.Б. Крысько (2018. С. 202): вместо *ѣ* везде находим *е*; в словах *шести* <сѣсти> (2 ×) и *порошата* представлено шоканье; в словах *оужинатъ* (2×), *питъ* и *мытъсѧ* – супин. Словосочетание *родиша свиниѩ порошата* В.Б. Крысько переводит как ‘свинья родила поросят’, видя здесь неразвитость категории одушевленности и отражение отмирания аориста (Крысько, 2018. С. 202) [23].

Комментария требует и выражение *отместъки ту будуть* в записи № 9. Слово *отместка* сохранилось в современном застывшем сочетании *в отместку*; многозначное *ту*, вероятно, выступает в значении ‘в этом случае, за это’. Всю запись можно перевести так: ‘За забором пьют, а нас не зовут: головы с плеч не полетят, но отмщение за это будет’.

Вслед за Л.В. Столяровой можно попытаться проследить процесс работы писцов по датирующим указаниям в их записях. Из записи на л. 34 нам известно, что писец Б начал работать 14 ноября. Писец В, по-видимому, начал работать тогда же, так как 25 ноября, в день св. Климента, он оставил запись на лицевой стороне седьмого переписанного им листа (л. 77), а шесть последующих листов были переписаны им за девять дней – к дню св. Варвары, 4 декабря, когда он оставил запись на л. 83. К 6 декабря, к дню св. Николая, он продвинулся еще на полтора листа. Из этого можно рассчитать, что основной текст на л. 95 он должен был написать во второй половине декабря. Если работа писцов не прерывалась по какой-либо причине, то рукопись должна была быть закончена приблизительно во второй половине января. В летописной записи Саввы на л. 95

---

[22] Верное прочтение последнего слова принадлежит В.Б. Крысько (Словарь…, Т. X: (разарѧѥмъ – свьтѣтисѧ). 2013. С. 651; Там же. Т. XI: (свѣне – стѧгъ). 2016. С. 731; *Крысько*, 2018. С. 201).

[23] Теоретически словоформы *родиша* и *порошата* можно было бы трактовать иначе. Слово *родиша* может быть еще одним примером шоканья. Оно может отражать либо наддиалектную форму <родися>, либо форму <родишася> с пропуском одного из двух слогов *ша*: <родишася> → **родишаша* → *родиша*. В первом случае – который кажется наименее вероятным – аорист <родися> правильно согласуется по числу с Им. ед. <свинья>, а приписанное позже над строкой слово *порошата* <поросята> является поправкой, а не вставкой, а во втором – <родишася> согласуется с <поросята> или Им. мн. <свиньѣ> с отражением заударного яканья. Запись * *Родишася свиньѣ* (или: *Родися свинья*) на *память Варвары* ‘На память [святой] Варвары появились на свет свиньи (*или*: появилась на свет свинья)’ имеет при такой трактовке юмористический характер.

упоминается завершение строительства церкви Св. Кирилла, которое относится к 1374 г., и говорится об обсуждении псковичами строительства городской стены, которую они возвели в 1375 г. [24] Исходя из этого, написание изборного октоиха может быть уверенно датировано ноябрем 1374 – январем (или началом февраля) 1375 г. Летописная запись Саввы могла появиться в рукописи не ранее второй половины декабря 1374 г. и не позднее февраля 1375 г. [25]

Итак, работа по созданию изборного октоиха № 67 Типографского собрания, хранившегося до XVII в. в псковском Петропавловском Сироткином монастыре, была поделена между тремя основными писцами: А, Б и В, трудившимися над своими частями рукописи одновременно, с ноября 1374 по январь 1375 г.; возможно, их работа продолжалась до начала февраля.

Писец А известен нам по имени: это был поп Савва, перу которого принадлежат также два полноапракосных евангелия Типографского собрания: № 19 и № 182в–21. Писец В знаменит своими многочисленными «дневниковыми» записями; его маргиналию о мести пьющим за тыном удалось, наконец, полностью прочесть.

После работы писца В в нижней части листа 95 оставалось девять пустых строк. Во время или уже после завершения работы писца В, то есть между второй половиной декабря 1374 г. и февралем 1375 г., поп Савва заполнил эти пустые строки летописной записью о псковских событиях этого времени. Возможно, опытный писец Савва шефствовал над писцами Б и В.

По-видимому, через несколько лет к рукописи были добавлены степенные антифоны на шести дополнительных листах 112–117, переписанные писцом Г. Этот писец отождествляется с дьяконом псковского Софийского собора в Довмонтовой стене Стефаном Засковичем, который в 1386 г. переписал для Сироткина монастыря параклитик Синодального собрания № 383.

Рукописи

Син-838 – Параклитик. Пергамен, 1°, 182 л. Рукопись изучена по цветной фотокопии в отделе рукописей ГИМ. Описание: Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки… С. 474–483, № 420.

---

[24] Подробное обоснование такой трактовки и датировки записи Саввы и описанных в них событий см. в работе *Гиппиус и др.*, 2014. Пользуясь случаем, приношу благодарность А.А. Гиппиусу за консультацию по этому вопросу.

[25] Л.В. Столярова ошибочно датировала Тип-67 1372–1373 гг. В своей аргументации она исходит из убеждения в последовательной работе писцов, хотя они могли работать параллельно, из неверной атрибуции записей писца В попу Савве, из ошибочного понимания летописной записи попа Саввы как выполненной до постройки Нового Вознесения (вслед за А.А. Покровским), а также из неверной привязки упомянутого в этой записи приезда владыки Алексея во Псков к 1372–1373 гг. (*Столярова*, 1999. С. 107–120). Об ошибочности последних двух доводов см. *Гиппиус и др.*, 2014.

Син-839 – Пролог за сентябрьскую половину года. Пергамен, 1°, 171 л. Рукопись изучена по цветной фотокопии в отделе рукописей ГИМ. Описание: Протасьева, 1973. С. 51–52, № 907.

Тип-14 – Евангелие апракос. Пергамен, 4°, 166 л. Рукопись изучена de visu, по черно-белой фотокопии в издании (Саввина книга. Древнеславянская рукопись XI, XI–XII и конца XIII века. Ч. 1: Рукопись. Текст. Комментарии. Исследование. М., 1999) и по цветной фотокопии (Коллекция уникальных единиц хранения РГАДА. Режим доступа: http://rgada.info/kueh. Дата обращения: 9 октября 2020 г.). Традиционное название – Саввина книга.

Тип-19 – Евангелие апракос полный. Пергамен, 1°, 128 л. Рукопись изучена de visu. Описание: Сводный каталог… С. 255–256, № 134.

Тип-21 – Евангелие апракос полный. Пергамен, 1°, 160 л. Рукопись изучена de visu. Цветная фотокопия (Коллекция уникальных единиц хранения РГАДА. Режим доступа: http://rgada.info/kueh. Дата обращения: 9 октября 2020 г.). Начало данной рукописи – Тип-182в.

Тип-67 – Изборный октоих. Пергамен, 4°, 117 л. Рукопись изучена de visu. Цветная фотокопия с макрофотографиями приписок (Коллекция уникальных единиц хранения РГАДА. Режим доступа: http://rgada.info/kueh. Дата обращения: 9 октября 2020 г.). Традиционное название – Шестоднев 1374 г.

Тип-182в – Евангелие апракос полный. Пергамен, 1°, 6 л. Рукопись изучена de visu. Цветная фотокопия (Коллекция уникальных единиц хранения РГАДА. Режим доступа: http://rgada.info/kueh. Дата обращения: 9 октября 2020 г.). Продолжение данной рукописи – Тип-21.

Литература

Гиппиус и др., 2014 – *Гиппиус А.А., Круглова Т.В., Яковлева Е.А.* Запись Шестоднева 1374 г. как источник по исторической топографии Пскова // Археология и история Пскова и Псковской земли. Семинар имени академика В.В. Седова. Вып. 29: Материалы 59-го заседания (9–11 апреля 2013 г.). М.; Псков; СПб., 2014. С. 105–115.

Зализняк, 2004 – *Зализняк А.А.* Древненовгородский диалект. 2-е изд., перераб. с учетом материала находок 1995–2003 гг. М., 2004.

Зализняк, 2015 – *Зализняк А.А.* Коррективы к таблицам внестратиграфического датирования // *В.Л. Янин, А.А. Зализняк, А.А. Гиппиус.* Новгородские грамоты на бересте. Т. XII: (Из раскопок 2001–2014 гг.). М., 2015. С. 276–278.

Калугин, 1995 – *Калугин В.В.* Отношение к книге в Древней Руси (По материалам псковских записей XIV в.) // Записки отдела рукописей [Российской государственной библиотеки]. Вып. 50. М., 1995. С. 104–122.

Каталог…, 1988 – Каталог славяно-русских рукописных книг XI–XIV вв., хранящихся в ЦГАДА СССР. В 2-х чч. М., 1988.

Каринский, 1916 – *Каринский Н.* Очерки из истории псковской письменности и языка. I: Исследование языка Псковского Шестоднева 1374 года: С 3-мя автотипическими снимками. Пг., 1916.

Князевская, 1999– *Князевская О.А.* Палеографическое описание // Саввина книга. Древнеславянская рукопись XI, XI–XII и конца XIII века. Ч. 1: Рукопись. Текст. Комментарии. Исследование. М., 1999. С. 15–40.

Крысько, 2018 – *Крысько В.Б.* Экстратексты древнерусских рукописей: пролегомены к изданию // The oldest linguistic attestations and texts in the Slavic languages. Vienna, 2018. P. 191–211.

Лабутина, 1985 – *Лабутина И.К.* Историческая топография Пскова в XIV–XV вв. М., 1985.

Лабутина, 2017 – *Лабутина И.К.* К истории строительства четвертой каменной стены средневекового Пскова (отклик на публикацию: Гиппиус А.А., Круглова Т.В., Яковлева Е.А., 2014) // Археология и история Пскова и Псковской земли. Семинар имени академика В.В. Седова. Вып. 32: Материалы 62-го заседания (19–21 апреля 2016 г.). М.; Псков, 2017. С. 69–76.

Описание…, 1896 – Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отдел 3: Книги богослужебные. Ч. 1. М., 1869.

Покровский, 1869 – *Покровский А.А.* Древнее псковско-новгородское письменное наследие: Обозрение пергаменных рукописей Типографской и Патриаршей Библиотек в связи с вопросом о времени образования этих книгохранилищ. М., 1916.

Протасьева, 1973 – *Протасьева Т.Н.* Описание рукописей Синодального собрания (не вошедших в описание А.В. Горского и К.И. Невоструева). Ч. II: № 820–1051. М., 1973.

Сводный каталог…, 2002 – Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в России, странах СНГ и Балтии: XIV век. Вып. 1: (Апокалипсис – Летопись Лаврентьевская). М., 2002. С. 256, № 134.

Соболевский, 1907 – *Соболевский А.И.* Лекции по истории русского языка. Изд. 4-е. М., 1907.

Срезневский, 1868 – *Срезневский И.И.* Древние славянские памятники юсового письма с описанием их и с замечаниями об особенностях их правописания и языка. СПб., 1868. (Сборник статей, читанных в Отделении русского языка и словесности Императорской академии наук. Т. 3.)

Столярова, 1999 – *Столярова Л.В.* Из истории книжной культуры русского средневекового города (XI–XVII вв.). М., 1999.

Столярова, 2000 – *Столярова Л.В.* Свод записей писцов, художников и переплетчиков древнерусских пергаменных кодексов XI–XIV веков. М., 2000.

Столярова, 2010 – *Столярова Л.В.* Глава 7. Центры изготовления книг в Древней Руси // *Столярова Л.В., Каштанов С.М.* Книга в Древней Руси (XI–XVI вв.). С. 169–244.

Убыйвовк, 1995 – *Убыйвовк Н.В.* Псковские Евангелия XIV–XV веков // Псковские говоры и их носители (лингво-этнографический аспект): Межвузовский сборник научных трудов. Псков, 1995. С. 139–144.

Щепкин, 1899 – *Щепкин В.Н.* Рассуждение о языке Саввиной книги: С приложением двух фототипических снимков. СПб., 1899.

Щепкин, 1903 – *Щепкин В.Н.* Саввина книга: С приложением 4-х фототипических снимков. СПб., 1903. (Памятники старославянского языка. Т. I. Вып. 2.)

Jagić, 1881 – *Jagić V.* Das altslovenische Evangelistarium Pop Sava's // Archiv für slavische Philologie. Bd. 5. Berlin, 1881. S. 580–612.

Schaeken, 2000 – *Schaeken J.* Notes on the later Russian part of Sava's Book // Russian Linguistics. Vol. 24. No. 3. 2000. P. 321–337.